

**დოკუმენტების თარგმნისა და ნოტარიულად დამოწმების მომსახურების
ტექნიკური დავალება**

1. მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს დოკუმენტების თარგმნის მომსახურება შემსყიდველის მოთხოვნის შესაბამისად, უცხოურიდან ქართულ ენაზე და პირიქით, მათ შორის სპეციფიკური ტექსტების თარგმნა.
2. ნათარგმნი უნდა შეესაბამებოდეს ფართოდ მიღებულ საერთაშორისო ლინგვისტურ სტანდარტებს;
3. იურიდიული, ტექნიკური, ეკონომიკური მასალების თარგმნა უნდა განახორციელონ კონკრეტული მიმართულების სპეციალისტებმა, რომლებიც კარგად იცნობენ შესაბამის ტერმინოლოგიას;
4. თარგმნა უნდა განხორციელდეს კვალიფიციური სპეციალისტის მიერ.
5. მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს 1-10 სტანდარტული გვერდის თარგმნა შემსყიდველის მოთხოვნიდან 1 (ერთი) სამუშაო დღის ვადაში, 11-20 სტანდარტული გვერდის თარგმნა 2 (ორი) სამუშაო დღეში და ა.შ.
6. ერთ სტანდარტულ ნათარგმნ გვერდად ჩაითვლება ნათარგმნის არანაკლებ 2000 ნაბეჭდი სიმბოლოს მქონე გვერდი 12 ზომის შრიფტით.
7. მიმწოდებლის მიერ 2000 სიმბოლოზე ნაკლები თარგმნის შემთხვევაში ფასის გამოთვლა მოხდება შემდეგი ფორმულის მიხედვით:

$$C = A / (2000) \cdot B$$

A - ერთი სტანდარტული გვერდის ფასი;
 B - სათარგმნი სიმბოლოების რაოდენობა;
 C - ნათარგმნი სიმბოლოების ფასი.
8. ნათარგმნი მასალა უნდა იყოს შინაარსობრივად და გრამატიკულად გამართული და მისი შინაარსი და სტილი შესაბამისობაში უნდა იყოს ორიგინალ ტექსტთან;
9. მიმწოდებელი ვალდებულია დაიცვას კონფიდენციალურობა და არ გასცეს ინფორმაცია, რომელიც მიიღო მან შემსყიდველისაგან მიღებული მასალებიდან;
10. საჭიროების შემთხვევაში მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს ნათარგმნი დოკუმენტების ნოტარიული დამოწმება;
11. სათარგმნი დოკუმენტების მიწოდება შემსყიდველის მიერ განხორციელდება ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით, გარდა განსაკუთრებული შემთხვევებისა;
12. მიმწოდებელი ვალდებულია, ნათარგმნი მასალა, თავისი სახსრებით (კურიერის მეშვეობით), მიაწოდოს შემსყიდველს, ქალაქში დაბეჭდილი სახით (ყველა გვერდზე) ხელმოწერილი უშუალო თარჯიმნისა და მიმწოდებელი კომპანიის დირექტორის მიერ (ამასთანავე გადათარგმნილი ყველა გვერდი დადასტურებული უნდა იყოს კომპანიის ბეჭდით - ასეთის არსებობის შემთხვევაში);
13. მიმწოდებელი პასუხისმგებელია მის მიერ გაწეული მომსახურების შედეგებზე (ნათარგმნზე), რაც უნდა დადასტურდეს ხელმოწერით ყველა პროცესუალურ დოკუმენტზე;
14. მიმწოდებელი ვალდებულია შემსყიდველის მიერ წერილობითი მოთხოვნიდან 1 (ერთი) სამუშაო დღის ვადაში განახორციელოს წუნდებული მომსახურების გამოსწორება, შემსყიდველის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.

ხელმოწერა

(პასუხისმგებელი პირის თანამდებობა, სახელი გვარი)